

4 使用和维护说明

2.1 清洗和维护

注意：为了保持锅炉的完整性和保持其运行期间的安全性，效率和可靠性等锅炉所固有的特征，根据锅炉有关“设备年检及维护”的建议及要求，有必要至少每年进行维护，同时参照当地现行法律法规的要求。

2.2 注意事项

请勿将壁挂式锅炉置于炊具蒸汽正上方。请勿让儿童及不熟悉使用的人操作本锅炉。安全起见，请检查进气排烟同轴烟道终端是否堵塞。

如需暂时停用锅炉，应按如下操作：

- a) 若无防冻措施，应排空水路设备中的水；
- b) 切断电源、水源和气源。

当对靠近烟管或排烟装置及其附件的房屋进行施工或维修保养时，请关闭本设备；工程完成后，请检查烟管或排烟装置的有效性。该项检查应由合格的专业技术人员进行。请勿用易燃物质来对本设备及其部件进行清理。

在安装有本设备的房间中不得放置易燃物及其容器。

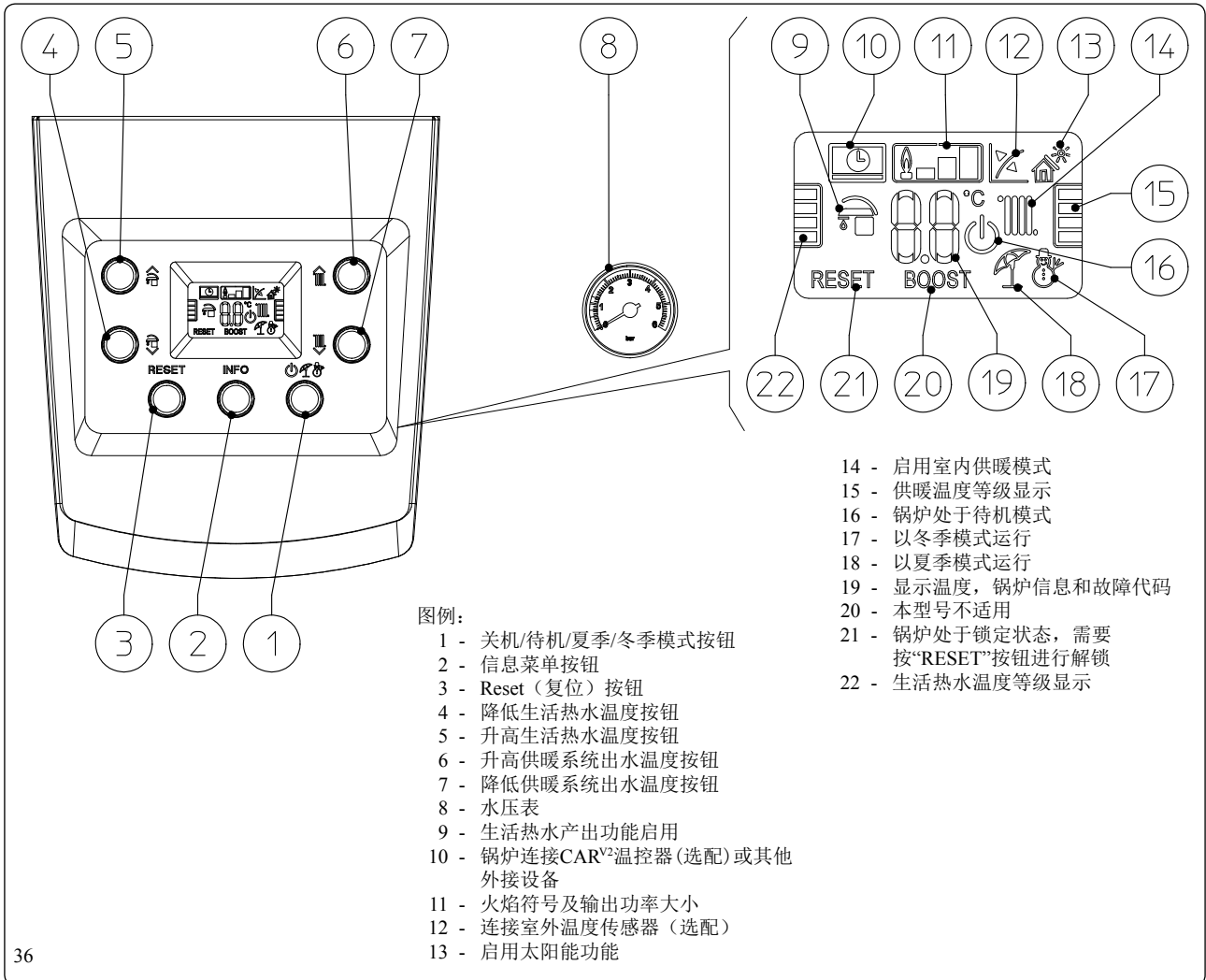
• **注意：**任何用电组件均应遵守下述基本规

- 定：
- 切勿用身体潮湿部分碰触锅炉，也不要赤脚时碰触本设备；
 - 不要拉扯电源线，不要将锅炉置于恶劣天气环境中(雨水、日晒等)；
 - 用户不得自行更换设备电源线；
 - 若电线损坏，应关闭本设备，并请专业技术人员更换电线；
 - 如需暂时停用该设备，应切断电源。

注意：与锅炉所处的环境因素有关。屏幕上显示的温度误差为 $\pm 3^{\circ}\text{C}$ ，

在锅炉即将到达使用寿命期限时，不可以像普通家电一样报废或直接扔掉，必须由专业的授权的公司进行拆卸。联系制造商协商锅炉的处理措施。





2.3 控制面板








2.4 锅炉的使用

锅炉点火前，确认供暖设备内是否满水，检查压力表(8)的指针是否位于 $1 \div 1.2$ bar之间。


- 打开锅炉上游燃气阀。

- 反复按下按钮“”，锅炉可以在“待机”()、“夏季”()和“冬季”()模式间切换。


• **夏季模式**(): 在夏季模式下运行，锅炉仅产生生活热水，生活热水温度可通过按钮“”进行设置，并且在显示屏(19)位置显示。此外，通过设置温度选择的生活热水温度等级在显示屏(22)位置显示。



• **冬季模式**(): 在冬季模式下运行，锅炉既可以产生生活热水又可以进行供暖。生活热水温度通过按钮“”进行设置，供暖温度通过按钮“”进行设置，设置的温度可通过显示屏(19)位置显示。此外，通过设置温度选择的供暖温度等级在显示屏(15)位置显示。

然后锅炉开始自动运行。没有热需求时(供暖或产生生活热水)，锅炉将处于“待机”模式，相当于锅炉通电但没有燃烧。每次燃烧器点火时，显示屏上会出现火焰符号(11)和关于输出功率比例的信息。


• **配备CAR^{v2}温控器的操作(选配)**。如果连接CAR^{v2}温控器，显示屏出现标志()，锅炉各项调整参数可通过CAR^{v2}温控器进行设置，而锅炉控制面板上的复位按钮(3)，关闭按钮(1)(仅限“关闭”模式)和运行状态显示仍然有效。


注意：若将锅炉置于“关机”模式，CAR^{v2}上会出现连接错误标志“ERR>CM”，但CAR^{v2}仍将保持通电状态，这样不会失去存储的程序。

• **太阳能模式**()。如果锅炉识别到生活热水入口处有传感器(选配)或者“太阳能点火延迟”参数大于0秒，则本功能自动启用。

使用生活热水时，如果生活热水出水足够热，或者出现“太阳能点火延迟”时间，锅炉将不会启动，显示屏上会出现生活热水图标()并伴随闪烁的太阳能模式图标()。



如果太阳能系统的供应的热水温度低于锅炉设定值，或者“太阳能点火延迟”时间已经超出设定值，锅炉将会启动，太阳能功能图标将固定不会闪烁。

• **配备室外温度传感器的操作**()。如果锅炉装有选配配件室外温度传感器，锅炉供暖出水温度将通过室外温度传感器测得的室外温度值调整(1.10章节)。通过选择气候补偿曲线可以调节供暖出水温度，


通过按钮“” (或者在CAR^{v2}控制板上，如已接至锅炉)可以调节气候补偿运行曲线，可选数值“0至9”。

当锅炉配备室外温度传感器时，显示屏上会出现相应标志(12)。供暖阶段，如供暖系统内部水温足以加热散热器，则锅炉仅

启动循环水泵。

• **“待机”模式**。连续按下按钮“”，直到出现()符号。锅炉进入待机模式，只开启防冻保护、水泵和三通阀防抱死功能，并可显示所有故障信息。

特别注意：锅炉在这些模式下应始终保持通电通气状态。

• **“关机”模式**。按下按钮“”保持8秒，显示屏关闭，锅炉完全关闭。该种模式下无法保证安全功能。

注意：尽管锅炉各项功能均未开启，但仍处于通电状态。锅炉通过显示屏中间的“点”表示处于关机状态。

• **显示屏显示**。使用控制面板时显示屏点亮，若一定时间内无任何操作，亮度下降，直至只能看到当前启用功能的图标。可以通过电路板编程菜单中的“t8”参数调整亮度模式。

2.5 诊断信息和故障

Victrix Tera 锅炉通过显示屏(19)位置以数字形式显示故障代码，具体如下表：
 配备温控器时，温控器显示的故障代码具有同样含义(例如CARV² = Exx)。


故障代码	故障名称	产生原因	解决方法
01	点火故障	收到采暖或生活热水需求讯号后，锅炉未在预设时间内启动。锅炉调试时或停机后，常出现此故障，必须解除点火闭锁状态。	按下 Reset 按钮 (1)。
02	过热保护(超温)	正常工作时，如由于故障引起锅炉内部过热，锅炉进入超温保护状态。	按下 Reset 按钮 (1)。
03	烟温保护	正常运行时，如由于故障导致烟气温度过高，锅炉进入烟温保护状态。	按下 Reset 按钮 (1)。
04	接触电阻故障	电路板检测到燃气阀供气端故障。检查连接情况。(只有在请求检查时才能检测并显示是否异常)。	锅炉不启动 (1)。
05	供暖出水温度传感器故障/超温传感器干预	电路板检测到供暖出水NTC传感器故障或超温传感器干预。	锅炉不启动 (1)。
06	生活热水温度传感器故障	电路板检测到生活热水NTC传感器故障。在这种情况下，防冻功能失效。	锅炉继续以最佳性能产生活热水，此时防冻保护功能失效 (1)。
08	重启次数过多	重启次数超出预设最高次数。	注意： 故障可以连续复位5次，此后该复位功能将被禁用至少一小时。即每小时可以最多尝试5次重启，关闭再重启锅炉电源，可以重置5次重启。
10	系统压力过低	检测到供暖系统水压不能保证锅炉正常运行。	检查锅炉压力表(1)是否介于1÷1.2 bar之间，如果需要则恢复至正常的压力。
15	配置错误	如电路板检测到故障或电路连接错误，锅炉不会启动。	如需恢复正常状态，重启锅炉，且无需复位。确认锅炉的配置正确 (1)。
16	风机故障	故障发生在风机出现机械或电气故障。	按下 Reset 按钮 (1)。
20	火焰检测故障	锅炉工作时，检测电极或火焰控制单元故障。	按下 Reset 按钮 (1)。
23	供暖回水温度传感器故障	电路板检测到供暖回水NTC传感器故障。	锅炉不启动 (1)。
24	按键故障	电路板检测到面板按键故障。	在恢复正常状态的情况下，锅炉重启，无需重置 (1)。
27	循环不足	故障发生在主要回路出现水循环不足并导致锅炉水温过热的情况下；造成故障的原因可能是： - 系统循环过低；检查所有水路阀门是否有关闭的情况，检查系统内是否有空气(排气)； - 循环泵锁死；检查水泵。	按下 Reset 按钮 (1)。
29	烟温传感器故障	锅炉检测到烟温传感器出现故障。	锅炉不启动 (1)。
31	与无线温控器通信中断	当锅炉与一款不兼容的温控器连接或者锅炉与温控器连接中断时，会出现此故障。	将锅炉与温控器接线拆下然后重新连接。如果无线温控器仍然不能检测到重启信息，将锅炉调至锅炉面板控制模式 (1)。在这种情况下锅炉供暖功能 (1) 不能使用。
37	电压过低	主电源电压低于锅炉正常工作最低限。	在恢复正常状态的情况下，锅炉重启，无需重置 (1)。
38	火焰讯号缺失	锅炉正常启动但燃烧器火焰意外熄灭；尝试再次点火，若锅炉恢复正常运行状态，则无需重置(此故障仅在“Information”菜单里查询)。	在恢复正常状态的情况下，锅炉重启，无需重置 (1)。
43	火焰讯号缺失锁定	特定时间之内连续多次出现“火焰讯号缺失(38)”故障。	按下Reset键，锅炉在启动前会执行预清扫 (1)。
45	ΔT温差过高	如果锅炉检测到供水和回水间的温差突然升高，锅炉会限制燃烧器输出，以避免损坏冷凝模块；当ΔT恢复至正常状态，锅炉恢复正常运行。	为避免高温将冷凝模块烧坏，锅炉将限制燃烧功率，当温差恢复正常，锅炉将恢复正常运行。确保锅炉内水路循环畅通，水泵配置满足系统需求并且回水温度传感器工作正常 (1) (2)。
47	燃烧器功率受限	如果检测到烟气温度太高，锅炉就会降低输出功率，避免对燃烧器造成损害。	(1)

(1) 如果锁定或故障仍然存在，请联系技术专业合格的企业(例如意大利依玛技术服务中心)。
 (2) 故障信息可以通过“信息菜单”中的故障清单查看。

故障代码	故障名称	产生原因	解决方法
51	CAR 无线温控器通讯中断	如果锅炉和CAR无线温控器之间通讯中断，将会显示故障代码。这时，只能通过锅炉的控制面板进行控制锅炉运行。	检查CAR无线温控器运行是否正常，检查电量是否充足(根据温控器使用说明书)。
60	循环水泵异常抱死	造成循环水泵抱死可能有以下几点原因： 由于叶轮阻塞造成抱死，电路故障造成抱死。	按照描述的造成抱死的原因去解除抱死故障。如果可以恢复正常运行模式，则不必按下reset (1)按钮。
61	循环水泵中存在空气	检测到循环水泵中存在空气，导致水泵无法正常工作。	对水泵及供暖系统进行排气。如果可以恢复正常运行模式，则不必按下reset (1)按钮。
70	回水/出水温度传感器接反	如果回水和出水温度传感器接反了，锅炉会显示相关故障。	锅炉无法启动 (1)。
75	回水和/或出水温度传感器发生故障	可能回水和出水温度传感器其中一个或者两个都发生故障。	锅炉无法启动 (1)。
76	回水和/或出水温度传感器温度不稳定	可能回水和出水温度传感器其中一个或者两个都发生故障。	锅炉无法启动 (1)。
<p>(1) 如果锁定或故障仍然存在，请联系技术专业合格的企业(例如意大利依玛技术服务中心)。 (2) 故障信息可以通过“信息菜单”中的故障清单查看。</p>			

2.6 信息菜单

按下“INFO”按钮，进入“信息菜单”，可以显示锅炉的一些运行参数。

按“”可以浏览不同的参数信息。

进入信息菜单，显示屏 (19) 位置上交替显示参数信息，通过字母“d”加参数代码代表参数信息，并且显示参数数值。

通过按下按钮  可以查看参数数值。

按下“RESET”按钮或等待15分钟后可以返回至主菜单或退出信息菜单。

参数代码	描述
d 0.0	不适用。
d 0.1	显示火焰讯号 (uA)。
d 0.2	显示主换热器供暖出水瞬时温度。
d 0.3	显示板换生活热水出水瞬时温度。
d 0.4	显示供暖温度设定值。
d 0.5	显示生活热水温度设定值。
d 0.6	显示室外温度 (如配有室外温度传感器) 若温度低于零度，该数值闪烁。
d 0.7	显示生活热水进水温度 (如选配生活热水进水温度传感器)。
d 0.8	供暖回水温度。
d 0.9	显示最近8次故障的清单。 (按供暖温度旋钮(6和7)，浏览故障清单)。
d 1.0	故障清单清除。当显示“d 1.0”时，持续按下Reset按钮3秒钟，显示屏显示“88”并持续2秒钟表示清除成功。
d 1.1	不适用。
d 1.2	显示循环水泵运行速度。
d 1.3	不适用。
d 1.4	显示循环水泵流量 (lh/100)。
d 1.5	显示风机运行转速 (rpm/100)。
d 1.6	显示烟气温度。
d 1.7	显示计算的供暖出水温度。
d 1.8	在长时间运行供暖功能后，显示锅炉供暖出水温度达到“设置供暖温度”的运行时间。
d 1.9	在安全软件版本和功能软件版本间切换。
d 2.0	显示区域二供暖出水温度 (选配)。
d 2.1	显示区域三供暖出水温度 (选配)。
d 2.2	不适用。

2.7 锅炉的关闭

关闭锅炉，将锅炉调至“off”模式，断开锅炉外部开关和关闭锅炉上游的燃气阀。长期停用锅炉时，应断开电源。

2.8 恢复供暖系统压力

定期检查锅炉的水压。
锅炉压力表指针应介于 1 至 1.2 bar 之间。
若压力低于 1 bar (系统中为冷水)，需要通过装在锅炉下部的补水阀进行补水 (图 6 中 1)。

特别注意：完成操作后关闭补水阀。

若压力接近 3 bar 时，安全阀可能会泄水。

在这种情况下，使用散热器排气阀泄水以使压力达到 1 bar 或请专业人员帮助。

如果频繁出现压力下降的情况，应与专业技术人员联系，避免系统可能出现泄漏。

2.9 供暖水的排空

排空锅炉时应使用专用排水阀 (图 6)。
进行该项操作前，确认补水阀已经关闭。

2.10 防冻保护

这款锅炉配有防冻保护功能，当温度降到 4°C 以下时会自动燃烧 (标准最低保护温度为低于 5°C)。有关防冻保护的所有信息都在 1.3 章节。对于温度能够达到低于零度的地区而言，为了保证锅炉和生活热水系统的完整性，我们建议供暖系统使用防冻液，并在

锅炉中加装意大利依玛防冻套件保护供暖设备。但是，如需长期闲置锅炉 (第二套住房)，我们建议：

- 切断电源；
- 完全排空供暖回路和生活热水回路。若设备需要经常排空，则在重新上水时，应当加入经过特别处理的水，降低硬度，避免产生水垢。

2.11 外壳的清洗

使用湿布和中性皂清洗锅炉外壳。不要使用具磨蚀性的清洁剂或去污粉。

2.12 最终停用

决定彻底停用本锅炉时，请由专业技术人员进行相关的操作，另外还须确认已切断电源、水源和燃气源。